



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 January 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 135 повестки дня

Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты	5
А. Общая информация	5
В. Плановые предположения и инициативы по поддержке Миссии	5
С. Региональное сотрудничество Миссии	7
D. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов	8
II. Финансовые ресурсы	27
А. Сводная информация	27
В. Взносы, не предусмотренные в бюджете	28
С. Экономия, достигаемая путем повышения эффективности	28
D. Доля вакантных должностей	28
E. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения	29
F. Профессиональная подготовка	30
III. Анализ разницы в объеме ресурсов	31
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	34



V. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюциях 61/276 и 62/255, просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Ассамблеей, и просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Управления служб внутреннего надзора	35
Приложение	
Организационные диаграммы	42
Карта	44

Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года. С учетом предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой в размере 1 484 300 долл. США он составляет 57 480 500 долл. США.

В бюджете предусмотрено развертывание 860 военнослужащих, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 41 международного сотрудника и 116 национальных сотрудников.

Общий объем потребностей ВСООНК в ресурсах на этот финансовый период увязан с целью Сил, что отражено в ряде бюджетных таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: политические и гражданские вопросы; военная деятельность; полиция Организации Объединенных Наций; поддержка. Численность личного состава Сил отнесена к отдельным компонентам, за исключением раздела «Руководство и управление Миссией», который касается Сил в целом.

Объяснение разницы в объеме как людских, так и финансовых ресурсов в соответствующих случаях приводится в увязке с конкретными мероприятиями, запланированными Силами.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня.)

Категория расходов	Расходы (2007/08 год)	Ассигнования (2008/09 год)	Смета расходов (2009/10 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
Военнослужащие и полицейские	21 483,0	24 227,9	24 560,9	333,0	1,4
Гражданский персонал	14 646,6	14 564,1	14 832,9	268,8	1,8
Оперативные расходы	14 102,4	16 059,1	16 602,4	543,3	3,4
Валовые потребности	50 232,0	54 851,1	55 996,2	1 145,1	2,1
Поступления по плану налогообложения персонала	2 358,6	2 305,2	2 331,1	25,9	1,1
Чистые потребности	47 873,4	52 545,9	53 665,1	1 119,2	2,1
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 504,3	1 545,6	1 484,3	(61,3)	(4,0)
Общий объем потребностей в ресурсах	51 736,3	56 396,7	57 480,5	1 083,8	1,9

Людские ресурсы^a

	Воинские контингенты	Полиция Организации Объединен- ных Наций	Международные сотрудники	Национальные сотрудники	Итого
Руководство и управление					
Утвержденная численность на 2008/09 год	–	–	3	–	3
Предлагаемая численность на 2009/10 год	–	–	2	–	2
Компоненты					
Политические и гражданские вопросы					
Утвержденная численность на 2008/09 год	–	7	11	9	27
Предлагаемая численность на 2009/10 год	–	7	11	12	30
Военная деятельность					
Утвержденная численность на 2008/09 год	834	–	2	3	839
Предлагаемая численность на 2009/10 год	834	–	2	2	838
Полиция Организации Объединенных Наций					
Утвержденная численность на 2008/09 год	–	62	1	1	64
Предлагаемая численность на 2009/10 год	–	62	1	1	64
Поддержка					
Утвержденная численность на 2008/09 год	26	–	23	100	149
Предлагаемая численность на 2009/10 год	26	–	25	101	152
Итого					
Утвержденная численность на 2008/09 год	860	69	40	113	1 082
Предлагаемая численность на 2009/10 год	860	69	41	116	1 086
Чистое изменение	–	–	1	3	4

^a Наибольшая утвержденная/предлагаемая численность.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и запланированные результаты

A. Общая информация

1. Мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964). Последнее решение о продлении мандата Сил до 15 июня 2009 года содержится в резолюции 1847 (2008) Совета Безопасности.

2. ВСООНК поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели: в обеспечении мира и безопасности на Кипре и в нормализации обстановки.

3. В рамках этой общей цели ВСООНК в течение охватываемого бюджетом периода будут способствовать решению ряда задач на основе осуществления связанных с ними ключевых мероприятий, приведенных в таблицах ниже, которые сгруппированы по компонентам (политические и гражданские вопросы; военная деятельность; полиция Организации Объединенных Наций; поддержка).

4. Достижение поставленных целей будет способствовать выполнению основной задачи, определенной Советом Безопасности на весь период существования Сил, а показатели успехов отражают прогресс, достигнутый в течение данного бюджетного периода. Личный состав ВСООНК распределен по отдельным компонентам, за исключением раздела «Руководство и управление», который касается Сил в целом. Объяснение разницы в численности личного состава по сравнению с бюджетом на 2008/09 год, включая реклассификации, приведено в разбивке по соответствующим компонентам.

5. Штабы Сил и сектора 2 базируются в Никосии, где находится также Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии, а штабы сектора 1 и сектора 4 находятся в Скоуриотиссе и Фамагусте. Силы оказывают административную, тыловую и техническую поддержку своему основному воинскому контингенту, а также полицейским Организации Объединенных Наций, прикрепленным к их главным секторальным штабам, и военнослужащим на 11 патрульных базах и 9 постоянных наблюдательных пунктах.

B. Плановые предположения и инициативы по поддержке Миссии

6. В своей деятельности ВСООНК будут продолжать уделять особое внимание созданию благоприятных условий для возобновления политических переговоров и будут оказывать функциональную и материально-техническую поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря в его усилиях по поддержке мирных переговоров. ВСООНК будут продолжать содействовать урегулированию конфликтов в различных областях между двумя общинами, способствовать расширению диалога и сотрудничества двух общин и поддерживать открытие дополнительных контрольно-пропускных пунктов и другие меры по укреплению доверия, такие как разминирование и снижение уровня военного противостояния. Предпринимая усилия по обеспечению нормальных условий жизни в буферной зоне, ВСООНК будут в то же время и впредь принимать действенные меры для пресечения несанкционированного использования этой

зоны, а также продолжают оказывать гуманитарную помощь обеим общинам. ВСООНК будут оказывать Специальному представителю Генерального секретаря/главе Миссии (в его качестве основного консультанта и заместителя Специального советника Генерального секретаря по Кипру) помощь в его усилиях по поддержке мирных переговоров по Кипру, уделяя основное внимание полномасштабным переговорам между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок.

7. Кроме того, ВСООНК будут оказывать оперативно-функциональную и материально-техническую поддержку Специальному советнику Генерального секретаря, включая содействие проведению заседаний технических комитетов и рабочих групп, которые будут продолжать проводить обсуждение двумя общинами вопросов, представляющих взаимный интерес, и основных вопросов, затрагивающих обе общины. В этих целях ВСООНК будут продолжать направлять сотрудников по политическим и гражданским вопросам и вопросам общественной информации для выполнения функций посредников и оказания оперативно-функциональной помощи.

8. Компонент Миссии, оказывающий поддержку, будет по-прежнему обеспечивать материально-техническую, административную поддержку и поддержку в плане безопасности, необходимую Силам для осуществления их мандата. В течение периода 2009/10 года ротация воинских контингентов будет проводиться, насколько это возможно, с использованием обычных коммерческих самолетов, которые, судя по накопленному в последнее время опыту, более эффективны с точки зрения затрат, чем чартерные самолеты.

9. По результатам последнего обзора мест своей дислокации ВСООНК определили два района, в которых необходимо в течение 2009/10 года установить проводные системы охранной сигнализации. Что же касается четырех общежитий, расположенных в лагере «Генерал Стефаник», где в каждом из четырех зданий находятся многочисленные спальные помещения и имеются общие запасные выходы, то считается чрезвычайно важным повысить уровень пожарной охраны в каждом общежитии и на всех общих запасных выходах. Кроме того, в связи с тем, что в непосредственной близости находятся два сборных дома, в которых расположены два наблюдательных поста, повышенный риск быстрого распространения огня между двумя зданиями также требует комбинированной проводной системы охранной сигнализации. Кроме того, в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, есть склад, где хранится большое количество дорогостоящего расходуемого имущества и имущества длительного пользования. Там установлены автоматические системы пожарной сигнализации, после чего надо тушить пожар с помощью подручных средств, обычно переносного противопожарного оборудования. В целях сведения к минимуму материального ущерба от пожара Силы проведут установку автоматизированных систем пожаротушения. И наконец, в целях пожарной безопасности планируется перенос одного наблюдательного поста с пятого этажа на первый этаж того же здания.

10. В течение 2009/10 года планируется строительство нового склада сухих пайков вместо нынешнего, состояние которого постепенно ухудшается и которое не отвечает санитарным нормам.

11. По статье «Наземный транспорт» предлагаемый бюджет на 2009/10 год включает ассигнования для приобретения автогрейдера и фронтального по-

грузчика для замены старого и технически устаревшего оборудования. Кроме того, предлагается сократить в течение 2009/10 года число арендуемых автотранспортных средств с учетом предполагаемой переброски 20 внедорожников и 10 мини-автобусов из Миссии Организации Объединенных Наций в Непале, что приведет к сокращению ассигнований на арендуемые автотранспортные средства примерно на 318 500 долл. США по сравнению с 2008/09 годом.

12. Предлагаемый бюджет на 2009/10 год отражает увеличение на 2,1 процента по сравнению с 2008/09 годом, что объясняется в первую очередь: а) дополнительными потребностями по статье «Международный персонал» в результате предлагаемого создания двух должностей международных сотрудников для укрепления потенциала Сил в решении гражданских вопросов и в области бюджетной поддержки; б) дополнительными потребностями воинских контингентов в результате увеличения средних удельных расходов на пайки с 6469 долл. США в 2008/09 году до 10 155 долл. США в 2009/10 году; в) дополнительными потребностями по статье «Наземный транспорт» для приобретения двух специальных инженерных машин в качестве замены старых и технологически устаревших; г) дополнительными потребностями по статье «Помещения и объекты инфраструктуры» в связи со строительством нового склада сухих пайков, приобретением дополнительных генераторов и возросшими расходами на ремонтно-эксплуатационные материалы; д) дополнительными потребностями в связи с официальными поездками в результате возросшего числа конференций и семинаров и увеличения стоимости авиабилетов. Такое увеличение частично компенсируется сокращением расходов на национальных сотрудников благодаря более выгодному обменному курсу доллара США по отношению к евро (с 0,686 евро за доллар США в 2008/09 году до 0,773 евро за доллар США в 2009/10 году).

13. В соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи предлагаемый бюджет на 2009/10 год отражает преобразование двух должностей сотрудников категории общего обслуживания, утвержденных на период 2008/09 года, в категорию полевой службы без изменения функций.

С. Региональное сотрудничество Миссии

14. Главный сотрудник по вопросам безопасности ВСООНК будет продолжать на регулярной основе поддерживать координацию и связи с главными сотрудниками по вопросам безопасности учреждений Организации Объединенных Наций в регионе, включая Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане и Департамент по вопросам охраны и безопасности. Кроме того, ВСООНК будут продолжать проводить еженедельные заседания страновой группы и секции по координации вопросов безопасности с участием учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, действующих на Кипре, и будут оказывать Комитету по вопросу о пропавших без вести лицах консультативную поддержку по связанным с безопасностью вопросам, касающимся сотрудников, помещений и операций.

15. ВСООНК будут продолжать совместно с Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), ВСООНЛ и Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) осуществлять взаимовыгодные инициативы в об-

ласти информационных технологий. Одним из основных проектов в этом районе является внедрение региональной сети арендованных каналов связи, благодаря которой ВСООНК, ВСООНЛ и ОНВУП подсоединены через волоконно-оптические арендованные линии связи и используют лагерь «Зиуани» на Голапах в качестве центральной станции. Осуществление этого проекта имеет следующие преимущества: сокращение использования спутниковой связи, повышение качества телефонной связи внутри Миссии в результате сокращения времени ожидания и повышение качества звука.

16. Кроме того, ВСООНК в сотрудничестве с СООННР, ВСООНЛ и ОНВУП организуют и проведут региональные учебные мероприятия, включая подготовку по вопросам настройки антенн и использования средств микроволновой связи. Это дешевле, чем проводить подготовку на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций. С учетом опыта, накопленного в других миссиях, мероприятия по обмену знаниями в регионе осуществляются более своевременно, и такой опыт может также использоваться в рамках самых передовых проектов, таких как использование технологии виртуализации серверов, которая перенимается региональными секциями информационно-коммуникационных технологий в интересах всех миссий в регионе. Кроме того, среди сотрудников этих миссий распространяются технические экспертные знания для поддержки деятельности каждой миссии. В течение 2009/10 года региональные миссии будут продолжать в максимально возможной степени расширять осуществление этой инициативы.

D. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов

17. Общее руководство и управление миссией осуществляет непосредственно Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря.

Таблица 1
Людские ресурсы: руководство и управление

	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-2	Полевая служба ^a	Общее обслуживание ^a	Служба охраны				
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря											
Утвержденные должности на 2008/09 год	2	—	—	—	—	—	1	—	3	—	3
Предлагаемые должности на 2009/10 год	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	•
Чистое изменение											•

^a В соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи отражает преобразование утвержденной должности сотрудника категории общего обслуживания в категорию полевой службы без изменения функций.

Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря

Международные сотрудники: сокращение на 1 должность

18. С учетом возобновления миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре и назначения Генеральным секретарем его Специального советника по Кипру, должность которого финансируется из регулярного бюджета, должность Специального представителя Генерального секретаря (заместитель Генерального секретаря), которая ранее сохранялась на основе нулевого финансирования, больше не требуется.

Компонент 1: политические и гражданские вопросы

19. В соответствии с резолюцией 1818 (2008) Совета Безопасности деятельность ВСООНК будет в первую очередь ориентирована на создание условий, способствующих возобновлению политических переговоров по вопросу об урегулировании на Кипре. В этой связи ВСООНК будут продолжать содействовать урегулированию различных конфликтов между двумя общинами, способствовать активизации диалога и сотрудничества посредством проведения мероприятий с участием обеих общин и поддерживать открытие дополнительных пунктов пересечения и другие меры укрепления доверия, такие как разминирование и снижение интенсивности конфронтации. Предпринимая усилия по нормализации жизни в буферной зоне, ВСООНК будут в то же время и впредь принимать действенные меры для пресечения несанкционированного использования этой зоны, а также продолжат, по мере необходимости, оказывать гуманитарную помощь обеим общинам. Кроме того, ВСООНК будут оказывать Специальному представителю Генерального секретаря, главе Миссии (в его качестве основного консультанта и заместителя Специального советника Генерального секретаря) помощь в его усилиях, направленных на поддержку мирных переговоров по Кипру, сосредоточивая основное внимание на полномасштабных переговорах между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок. Кроме того, ВСООНК будут оказывать оперативно-функциональную и материально-техническую помощь Специальному советнику Генерального секретаря по Кипру, включая содействие проведению заседаний технических комитетов и рабочих групп, которые продолжают проведение двумя общинами обсуждений по вопросам, представляющим взаимный интерес, и основным вопросам, затрагивающим обе общины. В этих целях ВСООНК назначат сотрудников по политическим и гражданским вопросам для выполнения функций координаторов и оказания помощи сотрудниками по вопросам общественной информации.

Ожидаемые достижения

1.1. Улучшение отношений между общинами киприотов-греков и киприотов-турок

Показатели достижения результатов

1.1.1. Увеличение числа пунктов пересечения буферной зоны между севером и югом (2007/08 год: 6; 2008/09 год: 8; 2009/10 год: 9)

1.1.2. Увеличение числа контактов между двумя общинами (2007/08 год: 155; 2008/09 год: 160; 2009/10 год: 170)

1.1.3. Увеличение числа совместных проектов, согласованных в технических комитетах и осуществляемых двумя сторонами (2007/08 год: 0; 2008/09 год: 6; 2009/10 год: 10)

1.1.4. Все инциденты, связанные с ведением фермерского хозяйства, строительством, предоставлением коммунальных услуг, движением транспорта и демонстрацией национальных флагов в этнически смешанной деревне Пила, урегулируются незамедлительно на местном уровне до их эскалации до политического уровня

1.1.5. Увеличение числа мероприятий с участием двух общин в этнически смешанной деревне Пила (2007/08 год: 5; 2008/09 год: 5; 2009/10 год: 15)

1.1.6. Повышение информированности населения о мандате Сил и их роли в создании условий для содействия политическому процессу с помощью всех средств ведения агитации

Мероприятия

- На еженедельной основе и когда это необходимо: поощрение и поддержание постоянных контактов на самом высоком уровне с ключевыми представителями обеих сторон по различным спорным вопросам
- Переговоры, посредничество и оказание добрых услуг обеим сторонам в связи с инициативами по укреплению доверия
- Содействие переговорам в рамках миссии добрых услуг Генерального секретаря
- Содействие выполнению техническими комитетами и рабочими группами их административных и материально-технических функций
- Оказание помощи в выполнении решений технических комитетов и рабочих групп
- Поддержание ежедневных контактов с соответствующими органами власти по обе стороны буферной зоны в целях содействия контактам в таких областях, как сельское хозяйство, строительство, безопасность и правопорядок
- Поддержание с державами-гарантами и другими государствами-членами ежедневных контактов по вопросам осуществления мандата Сил
- Поддержание ежедневных контактов с Комитетом по вопросу о пропавших без вести лицах в целях идентификации и возвращения останков пропавших без вести

- Осуществление новой стратегии в области общественной информации и коммуникации в рамках более широкой деятельности по улучшению отношений между общинами и поощрению роли гражданского общества, включая: 260 телетайпных сообщений для прессы, 64 кратких сообщения о положении/резюме для средств массовой информации, 4600 переведенных статей, опубликованных средствами массовой информации, 1000 брифингов, новый комплект информационных материалов, пакет фоновых-вспомогательных видеоматериалов и 1 публикация о работе ВСООНК с гражданским обществом обеих общин
- Максимальное использование нового веб-сайта ВСООНК с дополнительными аудиовизуальными возможностями

Ожидаемые достижения
Показатели достижения результатов

1.2. Успехи в нормализации жизни в буферной зоне Организации Объединенных Наций, а также жизни киприотов-греков и маронитов в северной части и киприотов-турок — на юге острова

1.2.1. Сокращение масштабов несанкционированной коммерческой и жилой застройки в буферной зоне за пределами участков, выделенных для гражданских целей (2007/08 год: 2; 2008/09 год: 3; 2009/10 год: 0)

1.2.2. Приняты меры в отношении всех жалоб от лиц, получающих гуманитарную помощь, с обеих сторон

Мероприятия

- Ежедневные контакты с властями в целях решения проблем, связанных с образованием, культурой и религией, а также других проблем, волнующих обе общины
- Ежедневные встречи с местными органами власти по вопросам соблюдения требований ВСООНК относительно использования буферной зоны в гражданских целях
- Еженедельные встречи в гуманитарных целях с киприотами-греками в районе Карпаса и с маронитами — на севере
- Еженедельные встречи в гуманитарных целях с киприотами-турками в южных районах острова для оказания содействия в получении документов, удостоверяющих личность, жилья, социальных услуг, медицинского обслуживания, работы и образования, а также содействие деятельности с участием обеих общин
- Ежемесячные встречи в гуманитарных целях с киприотами-турками в Пафосе
- Оказание обеим сторонам юридических консультативных услуг по вопросам, касающимся осуществления мандата и нормативно-правовых документов Европейского союза

Внешние факторы

Сотрудничество обеих сторон в целях создания условий для улучшения отношений

Таблица 2
 Людские ресурсы: компонент 1, политические и гражданские вопросы

Категория												Итого
<i>I. Воинские контингенты</i>												–
<i>II. Полиция Организации Объединенных Наций</i>												
Утвержденная численность на 2008/09 год												7
Предлагаемая численность на 2009/10 год												7
Чистое изменение												–
	<i>Международные сотрудники</i>								<i>Национальные сотрудники</i>	<i>Добровольцы Организации Объединенных Наций</i>		
<i>III. Гражданский персонал</i>	<i>ЗГС-ПГС</i>	<i>Д-2-Д-1</i>	<i>С-5-С-4</i>	<i>С-3-С-2</i>	<i>Полевая служба^a</i>	<i>Общее обслуживание^a</i>	<i>Служба охраны</i>	Итого				Итого
Канцелярия старшего советника												
Утвержденные должности на 2008/09 год	–	1	2	–	–	1	–	4	–	–	–	4
Предлагаемые должности на 2009/10 год	–	1	2	–	1	–	–	4	–	–	–	4
Чистое изменение	–	–	–	–	1	(1)	–	–	–	–	–	–
Сектор по гражданским вопросам												
Утвержденная численность на 2008/09 год	–	–	2	1	1	–	–	4	6	–	–	10
Предлагаемая численность на 2009/10 год	–	–	2	2	1	–	–	5	9	–	–	14
Чистое изменение	–	–	–	1	–	–	–	1	3	–	–	4
Канцелярия пресс-атташе												
Утвержденные должности на 2008/09 год						•	•	1	•	•	•	•
Предлагаемые должности на 2009/10 год						•	•	–	•	•	•	•
Чистое изменение						•	•	(1)	•	•	•	•
Итого, гражданский персонал						•	•	•	•	•	•	•
Утвержденные должности на 2008/09 год		1	5	2	1	2	–	11	9	–	–	20
Предлагаемые должности на 2009/10 год		1	5	3	2	–	–	11	12	–	–	23
Чистое изменение		–	–	1	1	(2)	–	–	3	–	–	3

	<i>Международные сотрудники</i>							<i>Национальные сотрудники</i>	<i>Добровольцы Объединенных Наций</i>	<i>Итого</i>
	<i>ЗГС- ПГС</i>	<i>Д-2- Д-1</i>	<i>С-5- С-4</i>	<i>С-3- С-2</i>	<i>Полевая служба^a</i>	<i>Общее обслуживание^a</i>	<i>Служба охраны</i>			
<i>III. Гражданский персонал</i>										

III. Гражданский персонал	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-2	Полевая служба ^a	Общее обслуживание ^a	Служба охраны				
Всего (I–III)											
Утвержденная численность на 2008/09 год											27
Предлагаемая численность на 2009/10 год											30
Чистое изменение											3

^a В соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи отражает преобразование утвержденной должности сотрудника категории общего обслуживания в категорию полевой службы без изменения функций.

Сектор по гражданским вопросам

Международные сотрудники: увеличение на 1 должность

Национальные сотрудники: увеличение на 3 должности

20. Предлагается создать должность сотрудника по гражданским вопросам (С-3) для обеспечения постоянного гражданского присутствия Сил в деревне Пила, которая находится в секторе 4 и является единственной деревней в буферной зоне, в которой проживают две общины. С учетом возрастающего числа вопросов, связанных с гражданским урегулированием отношений между общинами киприотов-греков и киприотов-турок, был сделан вывод о том, что существующая процедура использования полицейских Организации Объединенных Наций является неудовлетворительной и с учетом ежегодной ротации полиции Организации Объединенных Наций не обеспечивает преемственность, требуемую для создания необходимой основы для долгосрочного мира и примирения. Направление сотрудника по гражданским вопросам в Пилу обеспечит преемственность усилий ВСООНК в целях активизации мер по примирению, создания базы институциональных знаний и содействия укреплению доверия между двумя общинами, что невозможно при нынешнем порядке периодической ротации полицейских Организации Объединенных Наций. Увеличение числа вопросов, связанных с распределением государственных ресурсов, включая дефицит водных ресурсов, правоохранительную деятельность, обеспечение коммунальных услуг, использование государственных земель и согласование учебных программ в школах двух общин, требует строгого и регулярного контроля за осуществляемой деятельностью для обеспечения своевременных посреднических и последующих мер по вопросам, возникающим между двумя общинами, и обеспечения предупреждения уголовных правонарушений, материального ущерба и потенциальных угроз, способных дестабилизировать продолжающийся политический процесс. Постоянное присутствие сотрудника по гражданским вопросам в деревне Пила обеспечит постоянное взаимодействие по вопросам, возникающим между двумя общинами, и обеспечит постоянную связь между деятельностью ВСООНК по поддержанию мира и примирению и деревней Пила. Кроме того, сотрудник на этой должности будет способствовать укреплению потенциала Сил в том, что касается мандатного представительства на секторальном уровне, контроля и содействия, укрепления доверия и урегулирования конфликта. Кроме того, сотрудник на этой должно-

сти будет играть важную роль в обеспечении координации, согласования и политического взаимодействия сотрудников в секторе 4, включая личный состав воинского и полицейского контингентов, на основе оказания консультативных услуг по гражданским аспектам осуществления мандата ВСООНК, особенно в связи с отношениями между Силами и общинами и местными властями.

21. Предлагается также создать две должности младших сотрудников по лингвистическому обеспечению (национальный сотрудник категории общего обслуживания) для оказания лингвистической поддержки на греческом и турецком языках сотруднику по гражданским вопросам, должность которого предложена в пункте 20 выше, и полицейским Организации Объединенных Наций и группе по гражданским вопросам в деревне Пила. Усилия ВСООНК по урегулированию конфликтов между двумя общинами затруднены в результате неспособности местного населения поддерживать эффективные контакты, что в свою очередь затрудняет работу Сил по предотвращению возникновения напряженности между двумя общинами. Для обеспечения постоянного присутствия сотрудника по гражданским вопросам в Пиле в целях укрепления доверия двух общин считается важным, чтобы сотруднику по гражданским вопросам оказывали поддержку два младших сотрудника по лингвистическому обеспечению (по одному от каждой общины) для преодоления лингвистических и культурных барьеров и содействия укреплению доверия между двумя общинами. Сотрудники на этих должностях будут играть важную роль не только в решении повседневных вопросов, требующих эффективной коммуникации, но и в содействии посредничеству между двумя общинами на основе нейтралитета.

22. Предлагается также одна должность младшего сотрудника по связям (национальный сотрудник категории общего обслуживания) для поддержания связи между Сектором по гражданским вопросам и общиной киприотов-турок и для поддержки младшего сотрудника по связям, владеющего греческим языком, который обеспечивает связь между Сектором и общиной киприотов-греков. В штатное расписание Сектора включена лишь должность младшего сотрудника по связям, владеющего греческим языком, и оно не предусматривает отдельную должность сотрудника по поддержанию связей с общиной киприотов-турок. Считается важным добавить в штатное расписание Сектора должность младшего сотрудника по связям, владеющего турецким языком, для обеспечения эффективного осуществления деятельности по гражданским вопросам в общинах киприотов-турок и нейтральной позиции ВСООНК в отношении двух общин. Сотрудник на этой должности будет оказывать помощь в вопросах связи в ходе еженедельных гуманитарных поездок сотрудников по гражданским вопросам и будет расширять каналы взаимодействия с общиной киприотов-турок.

Канцелярия пресс-атташе

Международные сотрудники: сокращение на 1 должность

23. Предлагается упразднить одну должность секретаря (категории общего обслуживания — прочий разряд) при том понимании, что его функции могут выполнять имеющиеся сотрудники Канцелярии.

Компонент 2: военная деятельность

24. В соответствии с резолюцией 1818 (2008) Совета Безопасности деятельность военного компонента ВСООНК будет ориентирована на укрепление и более эффективное использование оперативного потенциала и удовлетворение соответствующих потребностей в целях оказания Специальному представителю Генерального секретаря/главе миссии поддержки и содействия в реализации его намерения обеспечить долгосрочную стабильность, с тем чтобы создать условия для проведения конструктивных и продолжительных политических дискуссий. Совместно с другими компонентами миссии военный компонент продолжит выполнение своего мандата по поддержанию режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций посредством реализации концепции мобильного патрулирования, а также будет оказывать поддержку в реализации мер укрепления доверия, таких как разминирование, снижение напряженности между противостоящими силами и справедливое применение правил, регулирующих доступ в буферную зону и ее использование. Кроме того, военный компонент, по возможности, будет оказывать поддержку другим действующим на Кипре структурам Организации Объединенных Наций, которые также занимаются налаживанием отношений между двумя общинами и принимают меры в целях снижения уровня напряженности в политической, экономической и социальной областях.

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

2.1 Поддержание режима прекращения огня и сохранение целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций	<p>2.1.1 Сокращение числа случаев нарушения соглашения о прекращении огня (2007/08 год: 919; 2008/09 год: 760; 2009/10 год: 740)</p> <p>2.1.2 Сокращение численности противостоящих сил в буферной зоне (2007/08 год: 2372; 2008/09 год: 2350; 2009/10 год: 2250)</p> <p>2.1.3 Активизация санкционированной гражданской деятельности в буферной зоне (2007/08 год: 1445; 2008/09 год: 1590; 2009/10 год: 1735)</p>
---	---

Мероприятия

- 74 874 человеко-дней патрулирования военнослужащими в составе мобильной патрульной службы, включая 73 730 человеко-дней патрулирования военнослужащими (2 военнослужащих на патруль × 101 операция по патрулированию в день × 365 дней); 1040 человеко-дней патрулирования совместно с полицией Организации Объединенных Наций (2 военнослужащих на патруль × 10 операций по патрулированию в неделю × 52 недели); и 104 человеко-дня патрулирования совместно с Группой по гражданским вопросам в секторах (1 военнослужащий на патруль × 2 операции по патрулированию в неделю × 52 недели)
- 5630 человеко-дней патрулирования группой наблюдения и связи в составе мобильной патрульной службы, включая 730 человеко-дней патрулирования в секторе 1 (2 военнослужащих на патруль × 365 дней); 4380 человеко-дней патрулирования в секторе 2 (3 военнослужащих на патруль × 4 операции по патрулированию в день × 365 дней); и 520 дней патрулирования в секторе 4 (2 военнослужащих на патруль × 5 операций по патрулированию в неделю × 52 недели)

- 16 790 человеко-дней несения службы военнослужащими в лагерях или на базах в 6 районах лагерей, включая 3650 человеко-дней несения службы военнослужащими в лагере «Сан-Мартин» и казармах «Уолсели» (5 военнослужащих на пост × 2 поста × 365 дней); 1460 человеко-дней несения службы военнослужащими в лагере Рока (по 4 военнослужащих на пост × 1 пост × 365 дней); 5110 человеко-дней несения службы военнослужащими в лагере «Генерал Стефаник» (14 военнослужащих на пост × 1 пост × 365 дней); 730 человеко-дней несения службы военнослужащими в лагере «Сэнт Иштван» (2 военнослужащих на пост × 1 пост × 365 дней); и 5840 человеко-дней несения службы военнослужащими в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций (16 военнослужащих на пост × 1 пост × 365 дней)
- 9855 дней патрулирования на постоянных наблюдательных пунктах (1 военнослужащий на пункт × 9 пунктов × 3 смены × 365 дней)
- 365 человеко-дней службы на дневных наблюдательных пунктах (1 военнослужащий на пункт × 365 дней)
- 17 520 человеко-дней службы для обеспечения безопасности объектов Организации Объединенных Наций в 6 лагерях, включая 1460 человеко-дней несения службы военнослужащими в лагере «Сан-Мартин» и лагере «Рока» (2 военнослужащих на пункт × 2 пункта × 365 дней); 2920 человеко-дней несения службы военнослужащими в казармах «Уолсели» (8 военнослужащих на пункт × 1 пункт × 365 дней); 2190 человеко-дней несения службы военнослужащими в лагере «Генерал Стефаник» и лагере «Сэнт Иштван» (3 военнослужащих на пункт × 2 пункта × 365 дней); и 10 950 человеко-дней несения службы военнослужащими в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций (10 военнослужащих на пункт × 3 смены × 365 дней)
- 1320 часов воздушного патрулирования на всей протяженности буферной зоны
- 6360 ежедневных совещаний по поддержанию связи с противостоящими сторонами на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны, включая 520 совещаний в штаб-квартире ВСООНК (2 совещания × 5 дней в неделю × 52 недели) и 5840 совещаний на уровне секторов (16 совещаний × 365 дней)
- 53 290 человеко-дней задействования резервных сил быстрого реагирования в составе взвода (25 военнослужащих на взвод × 3 взвода × 365 дней, с уведомлением о выдвигении за 2 часа; 26 военнослужащих на взвод × 2 взвода × 365 дней, с уведомлением о выдвигении за 2 часа; 3 военнослужащих × 2 секции × 365 дней; 3 военнослужащих × 1 вертолет × 365 дней, с уведомлением о вылете за 45 минут; 2 военных полицейских на патруль × 5 патрулей × 365 дней)
- Ежедневное ведение наблюдения в буферной зоне (с использованием закрытых систем видеонаблюдения, систем определения координат цели, Глобальной системы определения координат и приборов ночного видения)
- 1500 человеко-дней оказания военнослужащими помощи (25 военнослужащих × 5 дней × 12 мероприятий) учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим структурам, занимающимся вопросами укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности
- Поддержание целостности 9 км ограждений минных полей и демонтаж до 3 км ограждений после их разминирования
- 200 человеко-дней оказания военнослужащими помощи в разминировании посредством сопровождения групп разминирования третьих сторон и обеспечения безопасности и помощи в поддержании связи (4 военнослужащих × 50 дней)

Внешние факторы

Сотрудничество со стороны противостоящих сил

Таблица 3
Людские ресурсы: компонент 2, военная деятельность

Категория												Итого	
I. Воинские контингенты													
Утвержденная численность на 2008/09 год												834	
Предлагаемая численность на 2009/10 год												834	
Чистое изменение												–	
II. Полиция Организации Объединенных Наций													–
<i>Международные сотрудники</i>													
III. Гражданский персонал	ЗГС– ПГС	Д-2– Д-1	С-5– С-4	С-3– С-2	Полевая служба	Общее обслу- живание	Служба охраны	Итого	Нацио- нальные сотруд- ники	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Итого		
Канцелярия Командующего Силами													
Утвержденные должности на 2008/09 год	–	1	–	–	1	–	–	2	3	–	5		
Предлагаемые должности на 2009/10 год	–	1	–	–	1	–	–	2	2	–	4		
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	(1)	–	(1)		
Всего (I–III)													
Утвержденная численность на 2008/09 год												839	
Предлагаемая численность на 2009/10 год												838	
Чистое изменение												(1)	

Канцелярия Командующего Силами

Национальные сотрудники: сокращение на 1 должность

25. После обзора кадровых потребностей Канцелярии предлагается упразднить одну должность младшего сотрудника по складскому хозяйству (национальный сотрудник категории общего обслуживания), поскольку было решено, что его функции могут выполнять остальные национальные сотрудники Канцелярии.

Компонент 3: полиция Организации Объединенных Наций

26. В соответствии с резолюцией 1818 (2008) Совета Безопасности полиция Организации Объединенных Наций будет продолжать дальнейшее развитие стратегий обеспечения правопорядка, способствующих установлению доверия между двумя общинами в рамках мандата Сил, регулирующего использование

буферной зоны в гражданских целях. В этих целях полиция Организации Объединенных Наций будет более активно оказывать поддержку другим компонентам, укрепляя свой потенциал в области патрулирования посредством применения современных методов работы полиции. Силы продолжают укреплять свои отношения с полицейскими органами обеих сторон в интересах разработки стратегий борьбы с преступностью и, когда это необходимо, уполномоченными представителями Республики Кипр, структурами Организации Объединенных Наций, действующими на Кипре, и неправительственными организациями в интересах расследования преступлений, совершенных в буферной зоне. Полиция Организации Объединенных Наций продолжит поиск путей укрепления сотрудничества между полицейскими структурами обеих сторон в деле борьбы с преступной деятельностью, затрагивающей обе общины.

Ожидаемые достижения
Показатели достижения результатов

3.1 Улучшение работы по обеспечению правопорядка в буферной зоне Организации Объединенных Наций	<p>3.1.1 Уменьшение числа инцидентов, связанных с нарушением правопорядка в буферной зоне и вблизи контрольно-пропускных пунктов (2007/08 год: 235; 2008/09 год: 90; 2009/10 год: 80)</p> <p>3.1.2 Общее увеличение числа людей, пересекающих буферную зону с обеих сторон без каких-либо нарушений (2006/07 год: 13 млн. человек; 2007/08 год: 15,8 млн. человек; 2008/09 год: 20,7 млн. человек; 2009/10 год: 21 млн. человек)</p>
---	--

Мероприятия

- 5840 человеко-дней патрулирования подразделениями полиции Организации Объединенных Наций (2 полицейских × 8 полицейских участков × 365 дней в году)
- 3900 человеко-дней оказания гуманитарной помощи сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций киприотам-грекам и маронитам на севере острова, киприотам-туркам на юге и обеим общинам в буферной зоне (15 полицейских × 5 дней в неделю × 52 недели)
- 52 человеко-дня оказания помощи полицейскими Организации Объединенных Наций для еженедельного сбора данных о пересечении контрольно-пропускных пунктов
- 96 человеко-дней оказания технической помощи в организации и ведении совещаний Технического комитета по вопросам преступности/уголовным вопросам (1 старший сотрудник × 2 раза в неделю × 48 недель)

Внешние факторы

Сотрудничество с ВСООНК полицейских органов обеих сторон

Таблица 4
Людские ресурсы: компонент 3, полиция Организации Объединенных Наций

Категория											Итого									
I. Воинские контингенты												–								
II. Полиция Организации Объединенных Наций																				
Утвержденная численность на 2008/09 год											62									
Предлагаемая численность на 2009/10 год											62									
Чистое изменение												–								
<i>Международные сотрудники</i>																				
III. Гражданский персонал	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-2	Полевая служба	Общее обслуживание	Служба охраны	Итого	Нацио- нальные сотруд- ники	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Итого									
	Канцелярия старшего советника по вопросам полиции																			
Утвержденные должности на 2008/09 год											–	–	1	–	–	–	–	1	–	2
Предлагаемые должности на 2009/10 год											–	–	1	–	–	–	–	1	–	2
Чистое изменение												–	–	–	–	–	–	–	–	–
Всего (I–III)																				
Утвержденная численность на 2008/09 год											64									
Предлагаемая численность на 2009/10 год											64									
Чистое изменение												–								

Компонент 4: поддержка

27. В течение бюджетного периода этот компонент Сил будет оказывать эффективную материально-техническую и административную поддержку и поддержку в области безопасности в интересах осуществления мандата Сил посредством проведения соответствующих мероприятий, улучшения качества оказываемых услуг и повышения результативности. Поддержка будет оказываться 860 военнослужащим контингентов (утвержденная численность) и 69 полицейским Организации Объединенных Наций, а также 41 международному и 116 национальным гражданским сотрудникам. Поддержка будет охватывать все вспомогательные услуги, включая программы борьбы с ВИЧ/СПИДом; управление кадрами; финансовые услуги; охрану здоровья; улучшение жилищных условий военнослужащих; информационные технологии и связь; воздушный и наземный транспорт; снабжение и пополнение запасов; обеспечение безопасности всего контингента Сил.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
4.1 Эффективная поддержка миссии, связанная с материально-техническими и административными вопросами и вопросами обеспечения безопасности	<p>4.1.1 По состоянию на 30 июня 2010 года инвентарная стоимость имущества, подлежащего списанию или реализации, не превышает 2,5 процента от общей инвентарной стоимости имущества</p> <p>4.1.2 Общая стоимость имущества, не обнаруженного в ходе проверки фактического наличия, не превышает 10 процентов от общей инвентарной стоимости имущества</p> <p>4.1.3 Сокращение числа дорожно-транспортных происшествий с участием автотранспортных средств ВСООНК (2007/08 год: 6 в месяц; 2008/09 год: 6 в месяц; 2009/1010: 5 в месяц)</p> <p>4.1.4 Сокращение на 2 процента стоимости запасов канцелярских принадлежностей, санитарно-гигиенических средств и различного электрического оборудования (2008/09 год: 51 000 долл. США; 2009/10 год: 49 980 долл. США)</p> <p>4.1.5 Сокращение числа серверов путем внедрения технологии виртуализации (2007/08 год: 22; 2008/09 год: 17; 2009/10 год: 16)</p>

*Мероприятия***Улучшение обслуживания**

- Рассмотрение Местным инвентаризационным советом в течение 2 недель с момента получения и обработка в течение 10 дней неоспариваемых документов о списании имущества
- Поддержание системы учета активов «Галилео» путем своевременного обновления хозрасчетными подразделениями информации о нахождении имущества
- Новая арендованная линия связи с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи обеспечит безопасную широкополосную и надежную связь с Базой и Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций для всех информационных служб, расположенных в этих местах
- Осуществление на постоянной основе программы обеспечения безопасности дорожного движения и проверка водительских навыков персонала Организации Объединенных Наций

Военный, полицейский и гражданский персонал

- Размещение, ротация и репатриация 860 военнослужащих контингентов и 69 полицейских Организации Объединенных Наций
- Проверка, инспекция и осмотр принадлежащего контингентам имущества и имущества, используемого на основе самообеспечения, в отношении 860 военнослужащих контингентов и публикация отчетов о результатах проверки
- Административное обслуживание 157 сотрудников, в том числе 41 международного и 116 национальных сотрудников

- Доставка и хранение пайков на 6 военных объектах для 812 военнослужащих (за исключением 48 штабных офицеров)
- Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всех военнослужащих, полицейских и гражданских сотрудников, включая подготовку кадров, профилактику нарушений, осуществление контроля и вынесение рекомендаций о принятии дисциплинарных мер в случае нарушений

Помещения и объекты инфраструктуры

- Эксплуатация, ремонт и обслуживание служебных и жилых помещений для 929 военнослужащих и полицейских в соответствии с нормами Организации Объединенных Наций
- Эксплуатация помещений 11 наблюдательных пунктов первого уровня и 9 наблюдательных пунктов второго уровня, демонтаж 13 наблюдательных пунктов в буферной зоне и обустройство высвобождаемых участков
- Эксплуатация и ремонт около 78 км дорог, по которым проходят патрульные маршруты
- Эксплуатация и техническое обслуживание 86 генераторов
- Техническое обслуживание 24 вертолетных площадок, включая переоснащение 3 вертолетных площадок в соответствии с требованиями Международной организации гражданской авиации для эксплуатации в дневное и ночное время

Наземный транспорт

- Эксплуатация и техническое обслуживание 345 автотранспортных средств, включая 9 бронированных машин (103 принадлежат Организации Объединенных Наций, 39 — контингентам и 203 взяты в аренду)

Воздушный транспорт

- Эксплуатация и техническое обслуживание 3 вертолетов (включая 1 безвозмездно предоставленный вертолет, служащий для замены любого из 2 имеющихся вертолетов во время регламентных работ или простоя по другим причинам)
- Поставка 240 000 литров авиационного топлива для полетов

Связь

- Поддержка и обслуживание сети связи, включающей 3 спутниковые наземные станции, 14 учреждений автоматических телефонных станций, 29 ретрансляторов, 335 мобильных радиостанций, 315 портативных радиостанций, 11 широкополосных микроволновых каналов цифровой связи и 15 узкополосных микроволновых каналов цифровой связи

Информационная технология

- Поддержка и обслуживание информационно-технологической сети, включающей 1 локальную сеть в штабе ВСООНК и 6 распределенных сетей, 372 настольных компьютера, 45 переносных компьютеров, 119 принтеров (в том числе 61 сетевой принтер) и 16 серверов
- Поддержка и обслуживание всех важнейших программных приложений

Медицинское обслуживание

- Обеспечение функционирования и обслуживание 6 медицинских учреждений первого уровня (1 принадлежащий контингентам госпиталь в 2 местах и 4 принадлежащих Организации Объединенных Наций медицинских учреждения) и управление ими

- Обеспечение функционирования и обслуживание центров добровольного прохождения конфиденциальных консультаций и тестирование на ВИЧ для всего персонала миссии
- Информационно-просветительская программа по вопросам ВИЧ, включая взаимное обучение для всего персонала миссии
- Сохранение и расширение контрактов с госпиталями и клиниками в обеих частях острова на предоставление конкретных медицинских услуг военнослужащим ВСООНК

Безопасность

- Представление докладов о возникающих инцидентах, связанных с нарушением безопасности, и ежеквартальных докладов и отчетов, включая ежеквартальные отчеты об инцидентах, списки личного состава и информационные записки, когда это необходимо, в Департамент по вопросам охраны и безопасности
- Обновление два раза в год плана обеспечения безопасности; подготовка оценок риска; соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности
- Эксплуатация, проверка и надзор за работой 3 систем контроля доступа на всех объектах ВСООНК
- Проведение 2 информационных сессий, ежегодных учебных занятий, посвященных вопросам охраны, и штабных тренировок по вопросу о приеме/перевосе других миссий и страновых групп Организации Объединенных Наций на Кипр
- Расследование инцидентов, связанных с нарушением безопасности, и оказание консультативных услуг сотрудникам миссии и членам их семей и сотрудникам 5 учреждений Организации Объединенных Наций. Оказание консультативных услуг по вопросам безопасности и координация такой деятельности и выдача удостоверений личности сотрудникам всех учреждений Организации Объединенных Наций, действующих на Кипре

Внешние факторы

Продавцы/подрядчики/поставщики будут иметь возможность поставлять товары и услуги в соответствии с контрактами

Таблица 5
Людские ресурсы: компонент 4, поддержка

Категория	Итого
<i>I. Воинские контингенты</i>	
Утвержденная численность на 2008/09 год	26
Предлагаемая численность на 2009/10 год	26
Чистое изменение	–
<i>II. Полиция Организации Объединенных Наций</i>	–

III. Гражданский персонал	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-2	Полевая служба	Общее обслуживание	Служба охраны				
Секция безопасности											
Утвержденные должности на 2008/09 год	–	–	1	–	1	–	–	2	1	–	3
Предлагаемые должности на 2009/10 год	–	–	1	–	1	–	–	2	1	–	3
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Отдел поддержки миссии											
Утвержденная численность на 2008/09 год	–	1	4	2	14	–	–	21	99	–	120
Предлагаемая численность на 2009/10 год	–	1	4	3	15	–	–	23	100	–	123
Чистое изменение	–	–	–	1	1	–	–	2	1	–	3
Итого, гражданский персонал											
Утвержденная численность на 2008/09 год	–	1	5	2	15	–	–	23	100	–	123
Предлагаемая численность на 2009/10 год	–	1	5	3	16	–	–	25	101	–	126
Чистое изменение	–	–	–	1	1	–	–	2	1	–	3
Всего (I–III)											
Утвержденная численность на 2008/09 год											149
Предлагаемая численность на 2009/10 год											152
Чистое изменение											3

Отдел поддержки Миссии

Международные сотрудники: увеличение на 2 должности

Национальные сотрудники: увеличение на 1 должность

28. В Отделе поддержки Миссии предлагается создать следующие 3 должности: а) 1 должность сотрудника по бюджетным вопросам (С-3) в Канцелярии начальника служб поддержки Миссии; б) 1 должность младшего сотрудника по архивизации (полевая служба) в Секции общего обслуживания и 1 должность младшего сотрудника по закупкам (национальный сотрудник категории общего обслуживания) в Секции закупок. Кроме того, предлагается перевести существующую должность административного сотрудника (полевая служба) из Секции общего обслуживания в Объединенный центр материально-технического обеспечения Управления комплексного вспомогательного обслуживания, а также перевести существующую должность помощника по почтовым отправлением (национальный сотрудник категории общего обслуживания) из Секции

информационно-коммуникационных технологий Управления комплексного вспомогательного обслуживания в Секцию общего обслуживания.

Канцелярия начальника служб поддержки Миссии

Международные сотрудники: увеличение на 1 должность

29. Предлагается создать должность сотрудника по бюджетным вопросам (С-3) по следующим причинам: а) невозможность сохранения порядка, при котором начальник Финансовой службы отвечает в то же время за бюджетную поддержку Сил, особенно с учетом возросшей рабочей нагрузки, связанной с бюджетными вопросами; б) четкое распределение обязанностей между утверждающими сотрудниками и сотрудниками, отвечающими за подтверждение достаточности средств, связанное с системой «Меркурий». Под непосредственным руководством начальника служб поддержки Миссии сотрудник по бюджетным вопросам будет выполнять все функции, связанные с общей координацией всех аспектов деятельности ВСООНК и представлением бюджета и распределением ассигнований, включая: а) обзор, анализ и пересмотр сметных расходов в связи с доработкой бюджетных предложений в сотрудничестве с руководителями учетно-затратных подразделений и/или руководителями секций; б) оказание руководителям учетно-затратных подразделений бюджетной поддержки в связи с определением потребностей в ресурсах для бюджетных документов; в) обзор документов об исполнении бюджета, включая анализ разницы между утвержденным бюджетом и фактическими расходами; г) распределение ассигнований, включая перераспределение средств, когда это необходимо; е) контроль за исполнением бюджета, особенно за состоянием обязательств и расходов, и, когда необходимо, предоставление рекомендаций о перераспределении средств; ф) обзор всех требований-накладных на товары и услуги, включенных в систему «Меркурий», включая обеспечение наличия средств и точную регистрацию расходов; г) составление проектов ответов партнерам в Центральном учреждении относительно пересмотра бюджетных предложений и исполнения утвержденных бюджетов; h) регулярную подготовку докладов о состоянии ассигнований и расходов; i) надзор за работой подчиненных, когда это необходимо.

Секция общего обслуживания

Международные сотрудники: нулевое чистое изменение (увеличение на 1 должность и перераспределение 1 должности)

Национальные сотрудники: увеличение на 1 должность

30. Предлагается создать должность младшего сотрудника по архивированию (полевая служба) в целях рационализации процедур отчетности сотрудника на этой должности. Функции младшего сотрудника по архивированию в настоящее время выполняются в Канцелярии пресс-секретаря благодаря существующей должности категории общего обслуживания (прочие разряды). В результате обзора функциональных обязанностей сотрудника на этой должности было определено, что эта должность должна быть включена в штатное расписание Секции общего обслуживания.

31. Предлагается также перевести существующую должность административного сотрудника (полевая служба) из Секции общего обслуживания в Объ-

диненный центр материально-технического обеспечения Управления комплексного вспомогательного обслуживания. В результате обзора кадровой структуры Отдела поддержки Миссии было определено, что существующие функции сотрудника на этой должности, которые охватывают административную и материально-техническую поддержку всех секторов и полиции Организации Объединенных Наций, было бы целесообразнее передать Объединенному центру материально-технического обеспечения.

32. Кроме того, предлагается перевести существующую должность младшего сотрудника по почтовым отправлением и регистрации (национальный сотрудник категории общего обслуживания) из Секции информационно-коммуникационных технологий Управления комплексного вспомогательного обслуживания на основе обзора перераспределения функциональных обязанностей и рационализации процедур отчетности.

Секция закупок

Национальные сотрудники: увеличение на 1 должность

33. Предлагается создать одну должность младшего сотрудника по закупкам (национальный сотрудник категории общего обслуживания) для оказания поддержки Секции в выполнении общих административных функций, включая регистрацию выхода на работу, ведение систем регистрации, обработку корреспонденции и выполнение других канцелярских функций. С учетом возросшего объема закупок и необходимости целевой поддержки шести имеющихся должностей национальных сотрудников потребуется одна дополнительная должность для выполнения повседневных и общих административных функций в целях обеспечения бесперебойного управления потоком корреспонденции, регулярной обработки служебной и конфиденциальной информации о закупках и ведения записей прихода на работу в Секции. Сотрудник на этой должности будет выполнять общие канцелярские функции, включая: а) обеспечение своевременной и бесперебойной обработки и распределения корреспонденции; б) обеспечение регулярного ведения централизованной системы регистрации и архивирования документов Секции, когда это необходимо; с) ведение записей прихода на работу в Секции.

Управление комплексного вспомогательного обслуживания

Канцелярия начальника

Международные сотрудники: увеличение на 1 должность

34. Как это разъясняется в пункте 31 выше, предлагается перевести имеющуюся должность административного сотрудника (полевая служба) из Секции общего обслуживания в Объединенный центр материально-технического обеспечения в Канцелярии начальника Управления комплексного вспомогательного обслуживания. Предлагаемый перевод основан на обзоре перераспределения функциональных обязанностей и рационализации процедур отчетности, в ходе которого было установлено, что административная и материально-техническая поддержка всех секторов и полиции Организации Объединенных Наций будет наилучшим образом обеспечиваться и контролироваться в Объединенном центре материально-технического обеспечения.

Секция информационно-коммуникационных технологий

Национальные сотрудники: сокращение на 1 должность

35. Как это объясняется в пункте 32 выше, предлагается перевести существующую должность младшего сотрудника по почтовым отправлением и регистрации (национальный сотрудник категории общего обслуживания) в Секцию общего обслуживания на основе обзора перераспределения функциональных обязанностей и рационализации процедур отчетности.

II. Финансовые ресурсы

A. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: с 1 июля по 30 июня.)

Категория	Расходы		Смета расходов		Разница	
	(2007/08 год)	(2008/09 год)	(2009/10 год)		Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4) = (3) - (2)	(5) = (4) ÷ (2)	
Военный и полицейский персонал						
Военные наблюдатели	—	—	—	—	—	—
Воинские контингенты	18 782,7	21 325,0	21 644,5	319,5	1,5	
Полиция Организации Объединенных Наций	2 700,3	2 902,9	2 916,4	13,5	0,5	
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—	—	—
Итого	21 483,0	24 227,9	24 560,9	333,0	1,4	
Гражданский персонал						
Международные сотрудники	6 653,9	6 286,5	6 809,3	522,8	8,3	
Национальные сотрудники	7 847,3	8 149,6	7 831,6	(318,0)	(3,9)	
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—	—
Временный персонал общего назначения	145,4	128,0	192,0	64,0	50,0	
Итого	14 646,6	14 564,1	14 832,9	268,8	1,8	
Оперативные расходы						
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—	—	—
Официальные поездки	199,1	387,3	506,8	119,5	30,9	
Помещения и объекты инфраструктуры	6 529,1	7 821,7	7 949,8	128,1	1,6	
Наземный транспорт	3 690,5	3 553,4	3 703,8	150,4	4,2	
Воздушный транспорт	1 551,4	1 596,0	1 580,0	(16,0)	(1,0)	
Морской транспорт	—	—	—	—	—	—
Связь	820,0	1 026,2	996,6	(29,6)	(2,9)	
Информационные технологии	531,9	755,3	854,3	99,0	13,1	
Медицинское обслуживание	344,5	314,5	401,3	86,8	27,6	
Специальное оборудование	11,5	17,3	9,6	(7,7)	(44,5)	
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	424,4	587,4	600,2	12,8	2,2	
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—	—	—
Итого	14 102,4	16 059,1	16 602,4	543,3	3,4	
Валовые потребности	50 232,0	54 851,1	55 996,2	1 145,1	2,1	
Поступления по плану налогообложения персонала	2 358,6	2 305,2	2 331,1	25,9	1,1	
Чистые потребности	47 873,4	52 545,9	53 665,1	1 119,2	2,1	
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) ^a	1 504,3	1 545,6	1 484,3	(61,3)	(4,0)	
Общий объем потребностей в ресурсах	51 736,3	56 396,7	57 480,5	1 083,8	1,9	

^a Смета расходов на 2009/10 год включает сумму в размере 1 484 300 долл. США, предоставленную правительством Кипра.

В. Взносы, не предусмотренные в бюджете

36. Ожидается, что в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года не предусмотрены в бюджете взносы составят:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сметная стоимость
Соглашение о статусе сил ^a	327,6
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	–
Итого	327,6

^a С учетом оцененной ВСООНК рыночной стоимости наблюдательных пунктов и служебных и жилых помещений Организации Объединенных Наций, безвозмездно предоставленных Силам правительством Кипра для воинских контингентов и подразделений полиции Организации Объединенных Наций, включая комплекс штаба ВСООНК.

С. Экономия, достигаемая путем повышения эффективности

37. В смете расходов на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года учтены следующие инициативы по повышению эффективности:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма	Инициатива
Воинские контингенты	1 936,0	Использование коммерческого воздушного транспорта вместо чартерных рейсов
Наземный транспорт	318,5	Сокращение расходов на аренду автотранспортных средств в результате бесплатного для ВСООНК перевода 30 автотранспортных средств из МООНН (за исключением расходов на перевозку)
Итого	2 254,5	

Д. Доля вакантных должностей

38. В смете расходов на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года заложены следующие доли вакантных должностей:

(Доля в процентах)

<i>Категория</i>	<i>Фактически по со- стоянию на 2007/08 год</i>	<i>Заложено в бюд- жет на 2008/09 год</i>	<i>Прогноз на 2009/10 год</i>
Военнослужащие и полицейские			
Воинские контингенты	–	1	1
Полиция Организации Объединенных Наций	6	5	1
Гражданский персонал			
Международные сотрудники	8	5	5
Национальные сотрудники	4	2	2

Е. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

39. Ниже приводятся данные о потребностях на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, исчисленные по стандартным ставкам возмещения за основное имущество (аренда с обслуживанием), и за имущество, используемое на основе самообеспечения, на общую сумму в 1 377 800 долл. США:

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Сметная сумма</i>
Основное имущество	
Воинские контингенты	1 217,1
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры (средства малой механизации)	160,7
Итого	1 377,8

<i>Коэффициенты для миссии</i>	<i>В процентах</i>	<i>Дата вступления в силу</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
А. Применительно к району миссии			
Коэффициент учета экстремальных природных условий	–	–	–
Коэффициент учета интенсивной эксплуатации	–	–	–
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным оставлением	–	–	–
В. Применительно к стране, предоставившей имущество			
Коэффициент учета дополнительных транспортных расходов	0,25–3,75		

Е. Профессиональная подготовка

40. Ниже приводятся данные о сметных потребностях на профессиональную подготовку в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сметная сумма
Официальные поездки	
Официальные поездки в связи с профессиональной подготовкой	190,3
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	
Плата за обучение и предметы снабжения и услуги, связанные с профессиональной подготовкой	52,3
Итого	242,6

41. В таблице ниже указано, сколько человек должны пройти профессиональную подготовку в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, и соответствующие данные за предыдущие периоды:

(Число участников)

	Международные сотрудники			Национальные сотрудники			Военнослужащие и полицейские		
	Фактически в 2007/08 году	По плану на 2008/09 год	Предлагается на 2009/10 год	Фактически в 2007/08 году	По плану на 2008/09 год	Предлагается на 2009/10 год	Фактически в 2007/08 году	По плану на 2008/09 год	Предлагается на 2009/10 год
В миссии	–	42	73	4	44	109	–	–	33
Вне миссий ^a	8	18	19	14	19	10	–	3	–
Итого	8	60	92	18	63	119	–	3	33

^a В том числе на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций и за пределами района действия миссии.

42. В предлагаемых ассигнованиях в размере 242 600 долл. США учитываются дополнительные потребности в профессиональной подготовке в целях повышения основных и технических навыков и регулярная поддержка Сил в следующих областях: гражданские вопросы, информационные технологии, связь, инженерно-технические работы, наземный транспорт, воздушные операции, финансирование, закупки, языки и безопасность военнослужащих, полицейских и гражданского персонала. Потребности на 2009/10 год включают внутреннюю подготовку по методам урегулирования конфликтов, по обеспечению взаимодействия и другим гражданским вопросам для 33 военнослужащих и полицейских в соответствии с политикой Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки.

III. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

Справочная информация

В настоящем разделе для каждого случая возникновения разницы в объеме ресурсов описывается фактор, в наибольшей степени определяющий эту разницу, с указанием конкретных стандартных вариантов изменений в разбивке по перечисленным ниже четырем стандартным категориям.

- **Мандат:** разница, обусловленная изменениями в масштабах деятельности и сфере охвата, предусмотренных в мандате, или вытекающими из мандата изменениями в ожидаемых достижениях.
- **Внешние факторы:** разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, не зависящими от Организации Объединенных Наций.
- **Параметры расходов:** разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление:** разница, обусловленная действиями руководства, направленными на достижение запланированных результатов более эффективным (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных мероприятий) или более рациональным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности), и/или вызванная проблемами с выполнением работы (например, в результате занижения расходов или объема вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воинские контингенты	319,5	1,5

• **Внешние факторы: повышение рыночной стоимости**

43. Разница в основном объясняется увеличением максимальной ставки на человека в день, рассчитываемой для получения пайков, с 6,469 долл. США в течение 2008/09 года до 10,155 долл. США в течение 2009/10 года на основе условий нового контракта, действующего с 1 марта 2009 года.

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указывается в тыс. долл. США. Анализ разницы в объеме ресурсов проводится в том случае, если отклонения в ту или иную сторону составляют не менее 5 процентов, или 100 000 долл. США.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международные сотрудники	522,8	8,3

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при увеличении объема деятельности**

44. Разница в основном объясняется предлагаемым созданием двух дополнительных должностей сотрудника по гражданским вопросам и сотрудника по бюджетным вопросам на уровне С-3.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальные сотрудники	(318,0)	(3,9)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при том же объеме деятельности**

45. Разница в основном объясняется более благоприятным обменным курсом между долларом США и евро (0,773 евро за долл. США в течение 2009/10 года в сравнении с 0,686 евро за долл. США в течение 2008/09 года). Разница частично компенсируется дополнительными потребностями, связанными с чистым увеличением на три должности национальных сотрудников категории общего обслуживания и применением пересмотренной шкалы окладов национальных сотрудников, действующей с 1 сентября 2008 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Временный персонал общего назначения	64,0	50,0

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при увеличении объема деятельности**

46. Разница объясняется увеличением ассигнований для краткосрочного найма сотрудников в целях осуществления проектов в области информационных технологий и других специальных проектов и в целях временной замены сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам и/или в длительных отпусках по болезни.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	119,5	30,9

• Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при увеличении объема деятельности

47. Разница объясняется возросшими потребностями в поездках для поддержки политических консультаций, конференций и связанных с ними семинаров. В этой разнице учитывается также увеличение расходов на коммерческие авиарейсы и дополнительные расходы на курсы профессиональной подготовки, связанной с вопросами безопасности, закупок, инженерно-технической деятельности, ВИЧ/СПИДом и гражданскими вопросами в соответствии с политикой Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	128,1	1,6

• Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при увеличении объема деятельности

48. Разница в основном объясняется дополнительными потребностями в строительных услугах, связанных с заменой существующего склада сухих пайков, приобретением дополнительных генераторов и увеличением расходов на ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности. Разница частично компенсируется сокращением потребностей на оснащение жилых помещений и на перестройку и ремонт.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	150,4	4,2

• Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности

49. Разница в основном объясняется приобретением двух специальных инженерных автомобилей (автогрейдер и погрузчик с передней разгрузкой) для замены старого и технически устаревшего оборудования.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Информационные технологии	99,0	13,1

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при увеличении объема деятельности**

50. Разница в основном объясняется приобретением дополнительного оборудования и заменой оборудования, обычный срок эксплуатации которого уже закончился.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Медицинское обслуживание	86,8	27,6

- **Внешние факторы: повышение рыночной стоимости**

51. Разница в основном объясняется возросшей стоимостью медицинских услуг в частных клиниках и дополнительными потребностями на медикаменты с учетом накопленного в последнее время опыта.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Специальное оборудование	(7,7)	(44,5)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

52. Разница объясняется сокращением потребностей на приобретение аппаратуры наблюдения.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

53. В связи с финансированием ВСООНК Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать 55 996 200 долл. США на содержание Сил в течение 12-месячного периода с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, включая 24 370 478 долл. США, которые будут покрываться добровольными взносами правительства Кипра (17 870 478 долл. США) и правительства Греции (6,5 млн. долл. США);

б) начислить взносы в 31 625 722 долл. США, представляющие собой остаток ассигнований, из расчета 2 635 477 долл. США в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата ВСООНК.

V. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюциях 61/276 и 62/255, просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Ассамблеей, и просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Управления служб внутреннего надзора

A. Генеральная Ассамблея

Междисциплинарные вопросы

(Резолюция 61/276)

Решения/просьбы

Меры, принятые для выполнения решений/просьб

Раздел II: Составление и представление бюджета

При представлении будущих бюджетных предложений и отчетов об исполнении бюджета включать в них информацию о наиболее важных управленческих решениях, касающихся бюджета миссий и его исполнения, включая решения, касающиеся оперативных расходов (пункт 2).

В бюджетных документах следует отражать цели в области совершенствования управления и повышения эффективности, которые должны быть достигнуты, и излагать стратегии на будущее в этой связи (пункт 4).

Предпринять дальнейшие шаги для повышения точности бюджетных предположений и прогнозов и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу в ходе второй части ее возобновленной шестидесяти второй сессии (пункт 5).

Усилить контроль за обязательствами в связи с существенным увеличением объема списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам (пункт 6).

Важные управленческие решения, связанные с бюджетом Сил и его исполнением, включая решения, связанные с оперативными расходами, отражены в докладе об исполнении бюджета за 2007/08 год и предлагаемом бюджете на 2009/10 год.

В предлагаемом бюджете на 2009/10 год отражена экономия, достигаемая путем повышения эффективности и повышения качества обслуживания в таких областях, как военный компонент, наземный транспорт и компонент поддержки, о которых говорится в настоящем докладе.

ВСООНК продолжают сотрудничать с партнерами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций при рассмотрении бюджетных предположений и их воздействия на финансовые ресурсы, как это отражено в бюджете на 2009/10 год.

ВСООНК ежемесячно проводят обзор всех своих предыдущих и текущих обязательств.

Раздел III: Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

В полной мере учитывать оперативные, связанные с материально-техническим обеспечением и финансовые аспекты на этапе планирования операций по поддержанию мира посредством увязывания составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с планами выполнения мандатов операций по поддержанию мира (пункт 2).

ВСООНК придерживаются принципов составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в интересах обеспечения прямой связи между таблицами и планом выполнения мандата Сил.

Раздел VII: Укомплектование штатов, набор персонала и вакансии

Более широко использовать, в надлежащем порядке, национальный персонал соразмерно потребностям миссии и с учетом ее мандата (пункт 3).

В прошлом ВСООНК проводили обзор своих потребностей и, когда имелись оперативные возможности, предлагали, чтобы функции международных сотрудников выполняли национальные сотрудники. В поддержку более широкого использования национальных сотрудников и на основе проведенного ВСООНК обзора их кадровой структуры бюджет на 2009/10 год отражает предложение по 3 должностям национальных сотрудников.

Обеспечить оперативное заполнение вакантных должностей (пункт 4).

ВСООНК поддерживают всестороннее сотрудничество с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в целях обеспечения оперативного заполнения вакантных должностей в соответствии с процедурой отбора.

Раздел IX: Профессиональная подготовка

Предоставлять национальным сотрудникам возможности для повышения своего профессионального уровня и обеспечивать полный охват национальных сотрудников всеми соответствующими программами профессиональной подготовки (пункт 2).

Предлагаемый бюджет на 2009/10 год предусматривает учебные программы для профессионального развития национальных сотрудников в области информационных технологий, управления капитальными объектами, связи, наземного транспорта, финансирования и закупок в общей сложности в рамках 25 учебных курсов (16 внутренних и 9 внешних).

Раздел XIII: Воздушные перевозки

Обеспечить более четкое определение потребностей в ресурсах на авиаперевозки в проектах бюджетов, с тем чтобы они в большей степени соответствовали фактическому объему перевозок, принимая во внимание повышение бюджетных ассигнований на авиаперевозки в некоторых операциях по поддержанию мира (пункт 3).

ВСООНК осуществляют воздушные перевозки для контроля за буферной зоной Организации Объединенных Наций на основе оперативных потребностей. Силы продолжают осуществлять строгий контроль за количеством летных часов у вертолетов для обеспечения того, чтобы они были в пределах, указанных в письмах-заказах, составленных совместно с правительством, предоставляющим войска.

Обеспечить, чтобы миссии при проведении обзора своих потребностей в перевозках учитывали средства, которые являются экономичными и эффективными с точки зрения затрат и отвечают оперативным потребностям миссии и которые обеспечивают безопасность персонала и в полной мере учитывают уникальный мандат, сложность, особенности и оперативные условия деятельности каждой миссии (пункт 4).

В предлагаемый бюджет на 2009/10 год заложены ассигнования на 3 вертолета, включая 2 вертолета для регулярных операций ВСООНК и 1 вертолет для использования вместо 2 других во время их технического обслуживания и ремонта. Два вертолета предоставляются на основе письма-заказа, а третий — на безвозмездной основе.

Проводить проверки качества авиационных услуг и их оценки на предмет подтверждения полного соблюдения установленных стандартов (пункт 6).

Силы продолжают проводить обзор своих транспортных потребностей и обеспечивают принятие всех необходимых мер для безопасности персонала.

В предлагаемый бюджет на 2009/10 год заложены ассигнования на поездку сотрудника по региональной воздушной безопасности в ВСООНК в целях оказания помощи в решении вопросов воздушной безопасности.

В соответствии со своей программой по предотвращению происшествий ВСООНК каждые 2 месяца проводят проверки на посадочных площадках для вертолетов и ежемесячно проверяют порядок выполнения полетов.

Раздел XX: Региональная координация

Разработать и осуществлять планы региональной координации, увязанные с целями миссий, с учетом конкретного мандата каждой миссии (пункт 2).

ВСООНК тесно сотрудничают с ВСООНЛ, СООННР и БСООН и оказывают поддержку Комитету по вопросу о пропавших без вести.

В. ВСООНК

(Резолюция 62/255)

Приветствует принимаемые правительством принимающей стороны и Силами шаги по ремонту жилых помещений для размещения военнослужащих воинских контингентов, а также другого персонала Сил и просят Генерального секретаря в координации с правительством принимающей стороны продолжать принимать все возможные меры для обеспечения завершения ремонтных работ в соответствии с графиком и представить доклад по этому вопросу в контексте представления следующего бюджета (пункт 11).

Правительство Кипра приступило к ремонтным работам в лагере «Сан-Мартин» в секторе 1 и гостинице «Ледра Палас» в штабе сектора 2. В лагере «Сан-Мартин» были полностью отремонтированы 2 самых крупных здания, включая основное 2-этажное жилое здание и жилое здание для военнослужащих. Начались также интенсивные работы по проекту электропроводки в другом здании. Несмотря на возникшие серьезные технические трудности в связи с ранее неизвестным состоянием здания гостиницы «Ледра Палас», строительство продолжается и уже восстановлена электропроводка во всем здании и установлено новое электротехническое оборудование. Все места общественного пользования на первом этаже, включая залы заседаний, полицейский участок Организации Объединенных Наций, спортивный зал, кухню, столовые и 31 спальную комнату были полностью отремонтированы. Кроме того, завершена замена крыши в восточном и западном крыле здания. Ожидается, что полный ремонт зданий закончится 31 декабря 2009 года.

С. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/62/781/Add.9)

Просьба/рекомендация

Комитет признает важность поездок со служебными целями; он также считает, что там, где это возможно, следует использовать видеоконференции и другие электронные средства связи. Комитет рекомендует тщательно контролировать расходы, связанные с поездками (пункт 23).

Комитет просит, чтобы рекомендации Комиссии были выполнены своевременно (пункт 32).

Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации

В тех случаях, когда это возможно, используются каналы видеоконференционной связи, в частности для проведения Департаментом полевой поддержки и Управлением по планированию программ, бюджету и счетам конференций/дискуссий, касающихся бюджетных предложений ВСООНК. В апреле 2008 года в ходе проводившегося Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам обзора исполнения бюджета за 2006/07 год и бюджета за 2008/09 год ВСООНК были представлены по каналам видеоконференционной связи. Для поддержки всего личного состава ВСООНК использовались учебные программы, включая учебные программы по повышению осведомленности по вопросам безопасности, такие как «Недопущение преследований, сексуальных домогательств и злоупотребления властью на работе», а также использовался механизм контроля за средствами. Кроме того, в предлагаемый бюджет на 2009/10 год включены ассигнования, связанные с интерактивно-диалоговой подготовкой.

Рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе (A/61/5, том II), выполнены следующим образом:

- а) в июле 2007 года 20 сотрудников ВСООНК прошли подготовку по механизму контроля за средствами и, в случае необходимости, будет организована дополнительная подготовка;
- б) что касается гарантийных залогов для 10 из 11 контрактов, которые были ниже требуемой суммы, ВСООНК потребовали строгого выполнения условий представления достаточных гарантийных залогов для обеспечения защиты ВСООНК от невыполнения подрядчиками своих обязательств;
- с) в связи с выполнением руководящих принципов, изложенных в руководстве по закупкам в целях обеспечения защиты от риска невыполнения контрактов, действующем с 1 сентября 2006 года, ВСООНК строго соблюдают политику в отношении гарантийных залогов, обеспечивая соблюдение условий, изложенных в контрактах;

d) что касается надлежащего хранения, контроля, регистрации и ликвидации имущества длительного пользования, в рамках принимаемых мер по обеспечению контроля и надзора хозрасчетные подразделения оперативно информируются о любых расхождениях, обнаруженных в ходе проводимых Группой контроля и инвентаризации проверок наличия имущества по отдельным классам активов; меры по их устранению затем регистрируются в системе «Галилео». Кроме того, хозрасчетным подразделениям регулярно направляются сводные списки установленных расхождений между фактическим наличием имущества и данными учета. Кроме того, каждый сектор передает в Группу контроля и инвентаризации ежемесячный журнал учета перемещения имущества, на основе данных которого соответствующие хозрасчетные подразделения принимают необходимые меры. В трех указанных случаях списание оборудования связи было утверждено Комитетом центральных учреждений по распоряжению имуществом в ноябре 2006 года, о чем ранее сообщалось в разделе V.C доклада Генерального секретаря о бюджете на 2008/09 год (A/62/718 и Corr.1).

D. Комиссия ревизоров

(A/62/5 (Vol. II))

Проверка фактического наличия и учет

Описание предметов имущества в базе данных не соответствовало фактическому описанию имущества в инвентарной ведомости, при этом еще не установлено фактическое наличие 1061 единицы имущества. Комиссия повторяет ранее вынесенные ею рекомендации в отношении того, чтобы администрация обеспечила:

- а) проведение периодических проверок фактического наличия имущества длительного пользования в различных миссиях;
- б) оперативное проведение расследований случаев расхождений;
- и с) принятие мер по исправлению положения во избежание таких случаев в будущем (пункты 138(е) и 139).

Рекомендация по результатам ревизии была выполнена, и в рамках соответствующих компонентов были назначены координаторы для обеспечения подотчетности по вопросам управления имуществом. Кроме того, для содействия выполнению рекомендации Комиссии распространяется и периодически переиздается для напоминания хозрасчетным подразделениям и конечным пользователям об их обязательствах по представлению отчетов внутренний информационный циркуляр (информационной циркуляр 2007/090 ВСООНК от 7 сентября 2007 года, озаглавленный «Ответственность и подотчетность за принадлежащее Организации Объединенных Наций имущество»), который предусматривает меры контроля за над-

Управление парком автотранспортных средств

В результате записей сопоставления в путевых листах и квитанций об отпуске горючего за август и сентябрь 2006 года по секторам 1, 2 и 4 было выявлено, что, согласно квитанциям, было отпущено 449 литров дизельного топлива, что не было отражено в путевых листах. В путевых листах было отражено потребление 10 479 литров дизельного топлива и 819 литров неэтилированного бензина, которое не подтверждалось соответствующими квитанциями об отпуске горючего. Несмотря на наличие устройств системы CarLog и ведение карточек регистрации отпуска горючего, на бензозаправочных станциях за период с октября по декабрь 2006 года были выявлены расхождения в объеме потребленного дизельного топлива и в величине пробега, которые составили соответственно 2641 литр и 66 896 километров. Комиссия рекомендовала администрации принять надлежащие меры в целях повышения ответственности за потребление горючего (пункты 176 и 178).

лежащим учетом движения или передачи имущества.

ВСООНК согласились с рекомендацией о том, чтобы в отчетах о потреблении топлива приводилась точная информация с учетом регулярного учета водительских путевых листов и отчетов об использовании автотранспортных средств. В этой связи ВСООНК рассмотрели с поставщиком горючего вопрос о низком качестве напечатанных квитанций и просили заменить все выданные ранее индивидуальные карточки учета горючего для автотранспортных средств для обеспечения того, чтобы Силам представлялась четкая и точная информация. С 1 января 2007 года принимаются меры по исправлению сложившегося положения в целях содействия представлению точной информации о потреблении горючего, как это зафиксировано в водительских путевых листах и отчетах об использовании автотранспортных средств. Это делается для обеспечения своевременного выявления и устранения расхождений. В соответствии с поступившей просьбой подрядчик заменил все индивидуальные карточки учета горючего для автотранспортных средств, которые можно использовать лишь в обычные часы работ бензозаправочных станций для обеспечения контроля качества и исключения математических ошибок. С февраля 2008 года были задействованы дополнительные механизмы административного контроля в целях усиления системы управления запасами топлива. Силы обеспечивают своевременное выявление и устранение расхождений. Кроме того, всем сотрудникам по вопросам транспортного движения сектора/группы вновь напоминают о необходимости обеспечивать точность проверки и контроля потребления горючего в соответствии со стандартными оперативными процедурами ВСООНК.

Отчеты об исполнении контрактов поставщиками

В базе данных отсутствовали данные о регулярном контроле за исполнением контрактов шестью местными поставщиками, с которыми было заключено по несколько контрактов. Комиссия рекомендовала администрации принять меры в целях обеспечения строгого соблюдения всеми миссиями требований, предусмотренных в Руководстве по закупкам в отношении оценки исполнения контрактов поставщиками (пункты 207(d) и 208).

Управление людскими ресурсами

Вопрос об отсутствии планирования замещения кадров поднимался в ходе предыдущей ревизии, и администрация согласилась с необходимостью разработки и осуществления комплексных кадровых планов. Комиссия вновь рекомендовала миссиям совместно с Центральными учреждениями разработать и внедрить комплексные кадровые планы, а также планы замещения кадров, с тем чтобы они могли привлекать и удерживать достаточно квалифицированный и подготовленный персонал (пункты 284 и 285).

6 ноября 2006 года в Секции закупок был назначен сотрудник по ведению базы данных о местных поставщиках для обзора и обновления базы данных о поставщиках, включая учет оценок результатов деятельности поставщиков.

В соответствии с предписанием из Центральные учреждений всем миссиям по поддержанию мира было предложено приступить к осуществлению планов действий в области людских ресурсов. В августе 2008 года ВСООНК провели надлежащую профессиональную подготовку и в настоящее время осуществляют перевод данных в систему «Нуклеус», которая поддерживает модуль плана действий в области людских ресурсов.

Приложение

Организационные диаграммы

А. Основные и административные подразделения



^а Должности, преобразованные в категорию полевой службы.

^б Новые должности.

^с Перераспределенные должности.

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ПС — полевая служба; НС — национальные сотрудники категории общего обслуживания.

В. Военный компонент



